

## Isaku wàri d̀̀i pátírì Di mpátírì t̀̀o t̀̀i náàntì

Isaku weè wàri de kó dipátírì ke duó nKirisi kàbe itié mbè dò nkétũnne ì ke náá nke duò mmedonnimè yewe yemou kōme Kirisi kou dò nkéntũmmè.

Kè de kó medonnimè benkú ti bo ndòmmè tidawantì mièke nè tikpàti mièke. Ti bo ndòmmè mehààrimè mièke, yoo dibòò kó mesòummè mièke. Kòo bè nàké kuwedəuncə mómmanku dò nkémbenkúmè nè ku d̀̀òrìmè mièke nke. Ti bo mbaàtimè benitibè, fenónɔnɔnɔ kó medòmmè, de ìnkè kó mecii, yekpàrè nè tefentè, a bo kékũnnemè amàà, meminnímè, mubáammu. De kó dipátírì né d̀̀ake ìkú t̀̀i ìnkè t̀̀i tu: Ti bo mbenkúmè ti tákùmè nè ti d̀̀òrìmè mièke.

*Di mpátírì náàntì duó ke d̀̀ommè*

1. Mudəummu 1:1
2. Metákùmè mèè ò nfííkú mebennímè mièke, nè Kuyie nkuù duóm̀̀mè mecii 1:2-8
3. Fedawanfè nè okpààti 1:9-11
4. Mèbennímè nè meɔyààmè 1:12-18
5. A bo keèmè kédòò t̀̀i yèmmè 1:19-27
6. Ti bo ndakemè ke bá mbaàti benitibè 2
7. Kirisi kou d̀̀ommè nkéndake o nónɔnɔnɔ kpéi 3:1-12
8. Kirisi kou dò nkéndòmmè kutenkù kàbe ìikè 3:13-5:6
9. Itié nsɔnyi 5:7-20

*Mudəummu*

<sup>1</sup> Mí nyIsaku Kuyie nnè ti Yiè nYesu Kirisi be kóo tǒnti, mǐ wàri di mpátiri, ke dǒu nKuyie nkǒbe bèè cìeté ke bo tipǐtì timou.

*Ti bo mbáámmè Kuyie nke tá*

<sup>2</sup> N kǒbe kè meháárìmè di tǔ̀kení dè ndi naati. <sup>3</sup> Di yému ke dò nke meháárìmè di sǒ́nté kè di kpaá tá Kuyie, de mǒnni ndi di ǒ́ mǒotemè meminnímè. <sup>4</sup> Yóunè kè di minnímèe pǐ mme tǒmmú kétuǒke me mǎnku kè dí kpenke Kuyie nkó kuce mieke kè ku kperere marè bá ndi dónni. <sup>5</sup> Kè mecii ndò́nté òmòu, wèe mè mǒo Kuyie, ku nǒ̀tè yáammu kè kù pǎ́ nnè diwèi kù bo mè nhò pǎ. <sup>6</sup> Ò bá mmóú ke yǐ̀kù, wè mmóúnè o yèmmè memou, kòò yǐ̀kù ò dònne dàmeèrì kó yenéfinfirè nye kuyaakù tèmmù yè tipǐtì timou. <sup>7</sup> Wèe mǒú ke yǐ̀kù o yèmmè bá ndò nti Yiè mbo ò pǎ dèmarè. <sup>8</sup> De yiè mbotí yèmmè mèè sǔ, ò í yé ò dó dè.

*Okpà̀tì nè fedawanfè demáà ndi Kuyie mborè*

<sup>9</sup> Diwèi mbo bèè kpa be kperere, ke yé Kuyie nyóó bè déúkunnemè. <sup>10</sup> Bèè mǒke be kperere bè nyé ke dò mbe kpà̀tì í tú tìmatì Kuyie mborè, tì yóó pè̀tèmu mutepóó nhǒ́ yote mèè botí. <sup>11</sup> Kuyie nhǒ́ tuǒ mmèè botí mutepóó nkè mùu mǒté kèyote, mèè botí nku bè yóó pè̀tèmmè kè be kpà̀tì deè.

*Meháárìmè nè mesòummè de kó tináàntì*

<sup>12</sup> Dè nnaati meháárìmè sǒ́nké wè kòò fí́kú tei tei, ke yé mè yóó pè̀tèmmè kè Kuyie nhò yietí mufòmmu mùu bo sǎ́, Kuyie nyè nkù yóó duó mmù bèè kù tá. <sup>13</sup> Kè mesòummè sǒ́nké òmòu ò báá yǐ Kuyie nkuu te,

Kuyie nyí sóú nhòmòù nè mɛyɛi, kù í sóú nhòmòù.  
 14 Onìtì ò yàmu kɛyaa nkè dɛɛ ò tanné mɛsoùmmè miɛkɛ. 15 Mɛyáammè mɛɛ ò púó nképeitɛ mɛyɛi, kè mɛyɛi mpúó nképeitɛ mukũũ.

16 N kɔbɛ díndi n dó bɛ, di bá nsóú ndimáà.  
 17 Kuyie mpáã nyèè pãrè tu yɛsààyè nyɛ kɛ wenni, kù í ceeri, kuù dɔ̀ò kuwenniku, dibìnni í bo ku borè. 18 Kuù mè dó kɛ duò mmufòmму nè ku náaàntì miɛkɛ, kè ti bo ntú kù dɔ̀ò dɛ kó bɛketibè, bèè yóó kù dòntɛnè.

*Ti bo nkemmumè Kuyie náaàntì kɛ dɔ̀ori tì yɛmmè*

19 Nyénè kɛ níí nkémú mɛsàà nkɛ bá ncãã tináaàntì, di miɛkɛ bá ncãã kɛ péikú. 20 Wèè m̀̀kɛ kemikɛ wè í dɔ̀ori Kuyie ndómè. 21 Nè dɛ kpéi nyóunè dèè kó dimáà s̀̀nk̀̀nko onìtì nè mɛborimɛ yeimɛ, kɛ kék̀̀nne dimáà, kɛmpĩ nTináaànsààti Kuyie mbuɔ̀tì tì di yèmmè miɛkɛ, tì yóó di dɛɛtɛ.

22 Ndɔ̀orinè Kuyie nnáaàntì yèmmè. Kè di tì kemmu kɛ í dɔ̀ori tì yèmmè di sóú ndimáà ndi. 23 Wèè kèmmú Kuyie nnáaàntì kɛ í dɔ̀ori tì yèmmè ò dònɛ wèè wènté wènwɛ tɛwéitɛ kɛ yà ò dòm̀̀mè páíí. 24 Kɛ ité kɛ ỳ̀nko dɛndɛ bàmbà nhò do dòm̀̀mè. 25 Wèè mɛ nsiéké Kuyie nnáaàntì tɛwéitɛ kɔ̀mɛ tì dɛerí, kɛ í tì yè nkɛ ti tũ nweti weti, kɛ dɔ̀ori tì yèmmè, Kuyie mbo ò dɔ̀ò mɛsàà nho tãmmú mumòu miɛkɛ.

26 Kòò mòu yèmmè dò nhò tu Kirisi kou kɛ í nɔ nkɛ pĩ nho nùù ò sóú nhomáà ndi kòo báammu tú dɛtetirè. 27 Ti cice Kuyie ndó wèè dàkɛ wènwɛ iciribí nè bɛkúpobè kpéi nkɛ dɔ̀ori Kuyie ndómè kɛ yóu kutenkù kó mɛyɛi mmɛmòu.

## 2

### *Kirisi kɔbe í dòmme kèmmɔke mebatimè*

<sup>1</sup> N kɔbe díndi bèè tũ nti Yiè nYesu Kirisi Kuyie ndéúkũnne wè, di bá mbaàtì benitibè. <sup>2</sup> Kè benitibè bèdébè tanní di tíkú dè, kòò mɔ̀u tu odítikpààtì, ke ũ mumámáá mmùù díítí kpeńni, ke dáátí tiyaàsààtì, kòo cĩrì dàátí tiyaàcítì. <sup>3</sup> Kè di benke odítikpààtì dikàrì sààrì ke yĩ: Kari die ndikotikàrì. Ke nàké ocĩrì ke yĩ: Ncómú dende. Yoo di yĩ: Karoo ketenkè. <sup>4</sup> Kè di dɔ̀rì memme di mɔke mebatimè mme di cuokè, de kó meyèmmè í wenni.

<sup>5</sup> N kɔbe díndi n dó bè, Kuyie ntãáté kutenkù kuu nkɔbe wúó mbè mbe becĩribè kè bè bo nkù tá mediè kéta ku kpààtiyuu mieke kù yē nkù yóó duó ndi bèè kù dó. <sup>6</sup> Kè di baàtì benitibè ke senku becĩribè, di í yé ke dò mbedítikpààtibè beè di fěũnko, ke di kɔrinè bebeémbè boràà? <sup>7</sup> Beè cààrì Kirisi yetisààrì bè yu di ke di ãnné bàtèmmù.

<sup>8</sup> Kè di dó kèntũ nyikuó dieyi, tì wãrimu ke tú: Ndó a kou tɔ̀u a dó mèè botí amáà. <sup>9</sup> Kè di me mbààtì benitibè di dɔ̀rì meyei mme, di í tũ nyikuó. <sup>10</sup> Kòò mɔ̀u tũ nyikuó ke yeténè ditannùù dimáà, ò yeténè ikuó imɔu ndi. <sup>11</sup> Kuyie nkùù yĩ a báá duónè wèè í tú a pokù yoo wèè í tú a dɔ̀u, kuù yĩ a báá kuɔ onitì. Kàa í duónè wèè í tú a pokù yoo wèè í tú a dɔ̀u ke kùɔ onitì a yeténè ikuó imɔu ndi. <sup>12</sup> Kè di náá nti yoo di dɔ̀rì dè dí nyé kè Kuyie nyóó di bekénèmu. <sup>13</sup> Wèè í kuó nhotɔ̀u mesémmè, Kuyie mbáá mè nhò kuó. Wèè kuó nhotɔ̀u mesémmè, Kuyie nyóó we nkuó mmesémmè kòo yè tibeéntì.

*A tōmmú muù benkú a tákùmè*

14 Kòò nìtì tu ò tá Kuyie nke í dɔ̀rri dɛ̀marè dè bo dɔ̀ò bɑ? Dε kó metákùmè botí bo na kóò dεεtáà? 15 Kè dè dò ndi tebite yoo di tãũ mɔ̀u kpa tiyàati yoo mudii. 16 Kè di í ò duó ndɛ̀marè, ke né ò nàké ke tú: Kɔ̀te kè dè nnaati! Muséé nyí yóó da pĩ, a í yóó mɔ̀nté a bo di mù. Dè bo ò teennàà? 17 Mèè botí nku kòò mɔ̀u tu ò tá Kuyie nke í dɔ̀rri dɛ̀marè o báammu tú detetìrè ndε.

18 Onìtì bo na ke dɔ̀ kàa cɛ̀nke tá Kuyie nke í dɔ̀rri mὲsàà ndè sànnɛ̀mu, kè mí n né ò tɛ̀íné ke dɔ̀ kàa tá Kuyie nke dɔ̀rri mὲsàà ndèè wenni, ke yé n dɔ̀rìmè mèè benkú n kù tàmè. 19 Kàa yé ke dò nKuyie mbo kumàà, dè wennimu, yebòkè múnke tì yému kè kufɔ̀wáá nyè bo kè yè kpeutí. 20 Kuyèinkù f̃s̃, a í yé ke dò nkàa tá Kuyie nkè í dɔ̀rri mὲsàà ndè tu detetìrè ndaà? 21 Ti yà̀rri Abarahammu do yiemmu Kuyie nhò nàké tì ke ndó kɛ̀féúté o bire Isaki diwũ̀stònni ìnkè, kè kù dò ò wenni. 22 A yàmu o tákùmè nè o dɔ̀rìmè dè do nɛ̀ímèmu, kòo dɔ̀rìmèè benke ò tàmè Kuyie mmediè. 23 Mὲmmε tì wà̀rimè ke tú: Abarahammu do tá Kuyie nku kè kù dò ò wetí, kóò yu ke dò ku népo. 24 Di yému ke dò nKuyie nhɔ̀ yĩ onìtì wetí o dɔ̀rìmè kpéí nke, dè í tú ò kù tàmè mǎà.

25 Dahabu do tú onitipòkù wèè dɔ̀uti dɔ̀utinè wènwe benitidaabè, kédɔ̀ò Sifube mὲsàà nké bè benke kuce tekù kè bèε kò. Dὲè do te kè Kuyie ndò ò wetí. 26 Kòò nìtì í weí ò kúmu. Mèè botí nku kòò nìtì tá Kuyie nke í dɔ̀rri mὲsàà nhò báammu kumu.

### *Fenóndeh̄fē kó tináāntì*

<sup>1</sup> N kɔbe di bá ndó dimɔu di ntú bèè tiè mbenitibè Kuyie nnáāntì. Kuyie nyóó bekénè tínti bèè náá mbèmbè ku náāntì kè dè nyóù kérép̄é̄tè betɔbè. <sup>2</sup> Timɔu ti ã̄ yetému ti dɔ̀r̀imè miεke, kòò mɔ̀ ã̄ nnáá nke báá yeté ò do mpáíí nwe ke nɔ nke p̄ĩ nhomáá. <sup>3</sup> Ti ã̄ táú ntimáti sis̄ĩ nò kéná ké nsì tũnni ti s̄i dónè̄mè m̄m̄ε. <sup>4</sup> Wénténè b̄at̄óò d̄eu ke mamè kè ã̄ nkérí kè kuyaakperíkù ò tèm̄m̄ù, kè bè ò pirinè dè né mà s̄ám̄p̄órè. <sup>5</sup> Fenóndeh̄fē me ndò ndinùù miεke, ke ma s̄ám̄p̄ó ke né p̄oti fε yóó namè ke p̄ĩ mmut̄mmú diemù.

Muhãã nh̄ɔ mma s̄ám̄p̄ó nwe kécóútè ndikpáá dieri. <sup>6</sup> Fenóndeh̄fē bo dinùù miεke nke ke p̄ĩ mmut̄mmú yeimu mediè, ke s̄ĩnkunko onitì omɔu, ke tuò nke dò mmuhãã nKuyie nyóó ã̄nnè benitiyibe mùù miεke. <sup>7</sup> Onitì bo na kètũntε dekprákperε debotí debotí nè sinɔɔ nè debambaannè nè menie mmiεke kperε kè d̄εe yókè kénáá nteçĩètè kperε. <sup>8</sup> Om̄ò me mbáá na kètũntε fenóndeh̄fē, f̄ε tu feyεife nfe, ke píéké med̄mmè mèè kòù. <sup>9</sup> Ti ã̄ fε ns̄ántenè ti cice Kuyie, k̄ew̄εte k̄ε fε mb̄onténè kus̄ĩnkù benitibè Kuyie ndòò bè ke d̄onnènè kumáá. <sup>10</sup> N kɔbe dè í dò ndinùù dii p̄ã̄ mmesàà ndii w̄εte k̄emb̄mmùnè kus̄ĩnkù. <sup>11</sup> Menie nnatimè nè metiime dè bo na kényièní dinébòrì dimáá miεkaà? <sup>12</sup> N kɔbe, mutie bè tu mù fikìè bo na k̄ep̄eit̄ε odif̄iè kó yebeà, yáá mutie bè tu mù f̄inyĩ mù bo na k̄ep̄eit̄ε fikìè kperε? M̄ε̄ botí nku menie mèè w̄è̄ti m̄ε báá namè k̄éyènní dinébòrì tiiri miεke.

### *K̄eĩnkè kó m̄eciì ndòmmè*

13 Di miεke kòò mǎu cii, ke mǎke meyèmmè, o borime nè o tǎmmú dè nwenni kòo náàntì nnaati, kòo nyòò. 14 Kè di me mmǎke mepómmè ke u medòmmè ke ɛɛnnè ditǎbè, di nyé ke dò ndi toti tì di yèmmè í tú timómmǎnti, di báá benné kèmpǎtì. 15 De kó mecii mbotí í tú Kuyie nkǎme, kutenkù kǎme mme, menitikǎme, mebòokǎme. 16 Mepómmè nè mehɛɛmmè de borè, dikǎnkǎònnì nè meyei mmemou dè de mbo. 17 Wèè mǎke Kuyie nkó mecii nhò wennimu, ke mǎke diwèi, kòo yèmmè yǎò nkòo nìti, ke kuò mbenitìbè mesémmè, wè í baàti benitìbè, wè í mǎke meyèmmè mèdémè. 18 Bèè mǎke diwèi bè dì buǎtí tidibotì tǐmè mme bè kǎbe miεke kè di yóó pèitè Kuyie ndómè kè bèe kǎũ.

## 4

### *Miù te kè yeƙpàrè bo*

1 Dimàù nè yeƙpàrè dèè bo di cuokè, dè bonní de? Dè bonní di mómmǎmbe borè nde, ke yé di dómè dèmarè péu dèè í wenni ke kpa nsáà. 2 Di ð ndó dèmarè nde ke mónté kénkòu ditǎbè. Ke ndó otàù mǎke dè ke mónté kénkpa. Di ðð mónté di í mǎo mèè kpéi nke Kuyie. 3 Di móú kè kù í di pǎā nke yé di móúnè mèè yèmmè í wennimè, di dó ké ndè dǎòrinè di dómè mme. 4 Díndi bèè tũ nyice idéyi di í yé ke dò nkè di dó kutenkù di tú Kuyie ndootitǎbè mbeà? 5 Di yèmmè dò ntì sǎnté ke wǎrimu ke tú: Kuyie ndó kuù mǎà nte diwènni kù ānné dì onitì miεkǎà? 6 Kù dó ké ti dǎò mesàà mme péu. Tì wǎrimu ke tú: Kuyie ndòòri mesàà mbèè kékùnnne bεmǎà, ke yetírí sipòò yembè. 7 Duónnè dimǎà Kuyie nkébaao dibòò kè dìi coké kédété. 8 Tóónnè dimǎà Kuyie

nkè kù di tóónnè. Díndi meyei nyembè wénkùnnè dimáà, díndi meyèmmè mèdémè yembè wénkùnnè di yèmmè. <sup>9</sup> Banténè di sémmè kè di yèmmèe caàrè, kè di yóu mudaá nnè diwèi kénkuò. <sup>10</sup> Kékùnnè dimáà Kuyie nyìkè kè kù di déúkùnnè.

*Kirisi kàbe í dòmme kénnaante betàbè kpéí*

<sup>11</sup> N kàbe di bá nnáante ditàbè kpéí nke wátìrì ditàbè, wèè nàà nhotòù kpéí nkoò wátìrì ò wátìrì ikuó nyi, wèè me nwátìrì ikuó wè ì yeténèmu. <sup>12</sup> Kuyie nkuù máà ànné ikuó, kè kuù bekù, kè kuù dèi wèè naati nè wèè sī. Fó nnáke a tú we ke bekùnè a kou tòù!

*Ti í dòmme kèmmàke sifeí*

<sup>13</sup> N náánnè dímbè di mmònnì díndi bèè tu: Yíe nyoo nanke ti bo kàte di nhèi kèmmàke dibenni ke dǎrì kupotáá nke pété idíítí. <sup>14</sup> Di í yé tìi naa yóó di tuàkení, di dònne mupáã mmu mùù òò yenní kèpèétóo bàmbà. <sup>15</sup> Di dò nke níi na nyí: Kè Kuyie ndó ti nfòù kédòò diè nyoo detèrè. <sup>16</sup> Kè di né màke tefentè ke tá dimáà, Kuyie nyí dó de kó tefentè botí. <sup>17</sup> Wèè yé mesàà nhò dò nkédòò mè, ke í mè dòò, ò dòò meyei mme.

## 5

*Bedítìkpààtibè bo ndakemè*

<sup>1</sup> Díndi bedítìkpààtibè meyei mmèè yóó di tuàkení mè deumu. Nkuònnè. <sup>2</sup> Di kpàti pààkemu, kè ditùù càáké di yààti. <sup>3</sup> Yemàrè sonye nye di wammúmè mesòò nnè idíítí ke còú nkè dè càke ke naa yóó di bekénè ké di còu. <sup>4</sup> Di í yietí bèè kùúti di paa nnè bèè dèi di diiti. Kè bè kuò nkè ti Yìè nKuyie Mpakèdaa



kèè be dabùò. <sup>5</sup> Díndi dòòmu di dómè ketenkè ìnkè, ke di ke dùnne ke baa di kó mukòu yiè. <sup>6</sup> Dìi bekénè benitisààbè ke yè mbè í naati ke bè kùò, bá bè í di bàao.

*Ti bo mmimmè meháárìmè mièke*

<sup>7</sup> N kòbe mmiínè ke baa ti Yìè mbo wētenímè, fetaafe òò do kòo tenkúti mmi mmèè botí ke baa diyòò bo deèmè kòo kòu o diiti. <sup>8</sup> Mmiínè ke fiíku tei tei, ti Yìè nhauté ke bo wētenímu.

<sup>9</sup> N kòbe di bá nnáante ditòbè kpéi nKuyie nyàà bo di bekénè, obeénti tùòkenímu ke cómmú dibòri.

<sup>10</sup> Dentenèní Kuyie pāānāānti náānè do náante ku náānti, ke fēūri ke mi mmèè botí, dí mme ndò.

<sup>11</sup> Dè nnaati bèè do fēūri ke mi. Di kèèmu Isòbu kó tināānti ke yà ò do mi nkétuòke kumànkú kè Kuyie nhò dòò dè. Ke yé Kuyie nnitimèmu ke kuò mmesémmè.

<sup>12</sup> N kòbe di nyé ke bá mparìkunè keìnkè yoo ketenkè yoo deterè marè, di kòò èè ntú èè kè di kòò àà ntú àà, kè Kuyie mbáá di bekénè.

*Ti bo nyumè bewedunkótìbè kè bè ti báánnè Kuyie*

<sup>13</sup> Di mièke kè meháárìmè sòntè òmòu wèè bántè Kuyie, kè wèè yèmmè naati wèè ndiè nke kù sántí.

<sup>14</sup> Kòò mòu mò nwèè yu bewedunkótìbè kè bèè ò waare mekùò nnè ti Yìè nyètìri kébántè Kuyie.

<sup>15</sup> Kè bè bántè Kuyie nke tá, ti Yìè nKuyie mbo mièkùnnè omuònti, bá kòò dòò meyei kùu mè nhò cīé. <sup>16</sup> Ndáankonè ditòbè di yei, ke báánnè ditòbè Kuyie nke mièrí, wèè dòòri Kuyie ndómè o kó mubáammu kpeñnìmu mediè. <sup>17</sup> Edii do tú oniti nwe ke ti dònnè ke bántè Kuyie nke dò fetaafe báá ni,

kè fè dò yebie nyètããti nè dikéè bá fè í dùóté ketenkè.

<sup>18</sup> Kòo wète ké kù bàntè kè fetaafeè ni kè tidiitì peité.

<sup>19</sup> N kòbe di miεε kòò mǝù dèténè Kuyie nkòo tǝù wète kòò tǝnnéní, <sup>20</sup> ò deetému de yìè nke yó nte kè Kuyie ncíé mmeyei mpéu.

**Bibiri Kuyie Nnààntì Pátírì**  
**The Holy Bible in the Ditammari language of Benin**

copyright © 2001 SIM International

Language: Ditammari

Translation by: SIM

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-05-31

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Apr 2023 from source files dated 1 Jun 2022

5e2d0f12-f1d8-567b-bf98-cf1de4599d16